



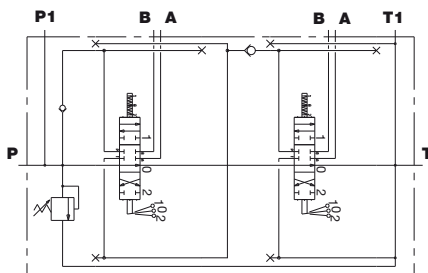
DISTRIBUTORI MONOBLOCCO
MONOBLOCK DIRECTIONAL CONTROL VALVES
MONOBLOCK-STEUERGERÄTE

DNS

398SMD0063A00

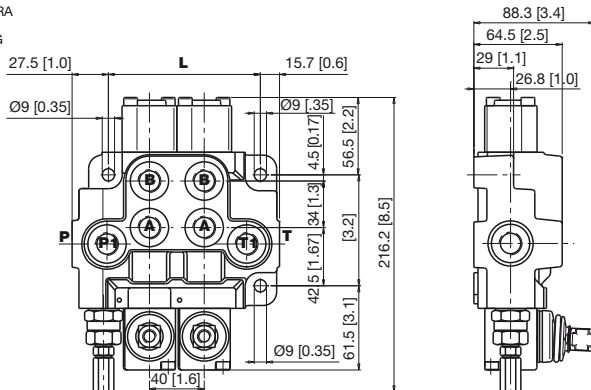
DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE MERKMALE

Portata nominale (max) <i>Nominal flow (max)</i> Nominaler Durchfluß (max)	45 (55) l/min 11.9 (14.5) gpm
Pressione nominale <i>Nominal pressure</i> Nominaler Betriebsdruck	300 (4350) bar (psi)
Contropressione massima allo scarico <i>Maximum tank pressure</i> Maximaler Gegendruck Tankleitung	50 (725) bar (psi)
Massima trafilatura interna <i>Maximum internal leakage</i> Maximale interne Leckage	8 cc/min (21 cSt - 100 bar)
Temperatura di utilizzo <i>Temperature range</i> Betriebstemperatur	-20°C +85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals
Viscosità olio <i>Oil viscosity</i> Ölviskosität	Da 15 cSt a 90 cSt From 15 cSt to 90 cSt Von 15 cSt nach 90 cSt
Fluido <i>Fluid</i> Öl	Olio a base minerale <i>Mineral based oil</i> Mineral Öl



STANDARD
STANDARD
STANDARD

STANDARD - ENTRATA SINISTRA
STANDARD - LEFT INLET
STANDARD - LINKER EINGANG



DIMENSIONI SIZE ABMESSUNGEN

N° DI SEZIONI N° OF SECTIONS ANZAHL ELEMENTE	L mm [inch]	MASSA kg (lb) WEIGHT kg (lb) GEWICHT kg (lb)
DNS2	111 [4.37]	5.0 (11.0)
DNS3	151 [5.94]	7.3 (16.0)
DNS4	191 [7.52]	9.4 (20.7)
DNS5	231 [9.1]	11.5 (25.3)
DNS6	271 [10.67]	13.6 (30.0)

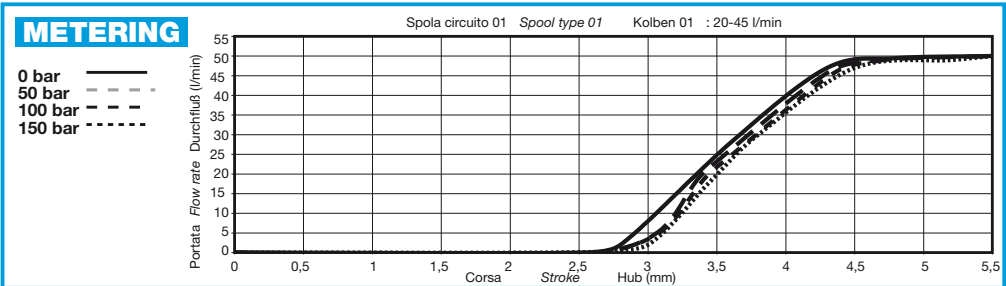
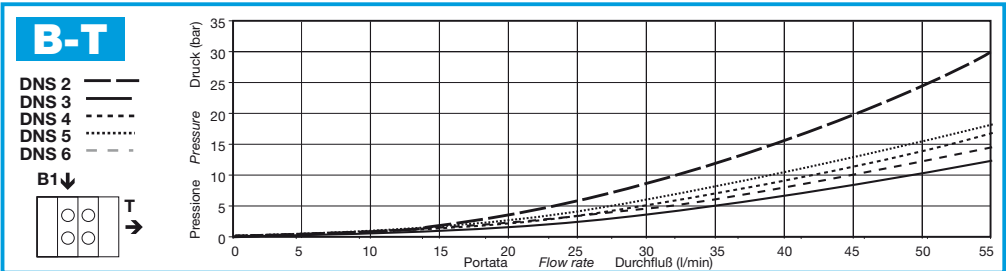
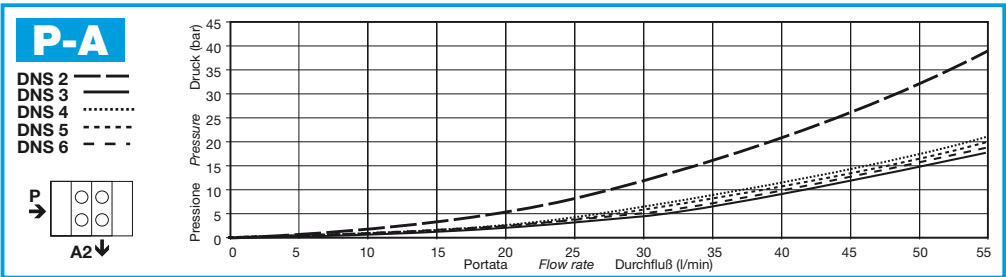
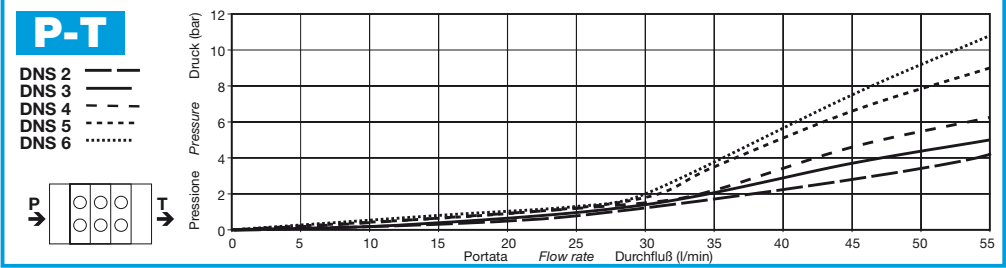
FILETTATURA THREAD GEWINDE

CODICE MODEL BEZEICHNUNG	TIPO TYPE GEWINDE	SERRAGGIO Nm TORQUE Nm ANZUGSMOMENT Nm
0	NOT MACHINED	/
B	1/2" GAS ISO 1179	70
A	3/8" GAS ISO 1179	35
L	1/4" GAS ISO 1179	14
C	M18x1.5 ISO 9974	40
T	M18x1.5 ISO 6149	40
I	M16x1.5 ISO 9974	24
W	M16x1,5 ISO 6149	24
3	M14x1,5 ISO 9974	10
E	3/4 - 16 SAE ISO 11926	50
P	9/16 - 18 SAE ISO 11926	21



CURVE CARATTERISTICHE
FLOW CURVES
DUCHFLUSSKENNLINIEN

DNS





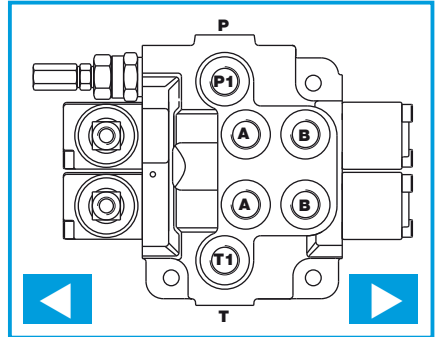
Parametri di prova: spola circuito 01
Testing parameters: 50°C - 21 cSt spool type 01
Prüfparameter: Kolben 01

AZIONAMENTI E OPZIONI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR







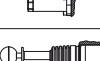
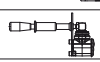
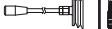

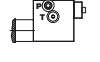


DNS

OPZIONI GENERALI
GENERAL OPTIONS
ALL GEMEINE OPTIONEN







M		Micro centralizzato <i>Centralized microswitch</i> Zentraler Mikroschalter
O		Micro centraliz. verniciatura nera <i>Centralized microswitch black paint</i> Zentraler Mikroschalter, schwarz lackiert
A		Alimentatore <i>Power supply unit</i> Steueröversorgung
B		Alimentatore verniciatura nera <i>Power supply unit black paint</i> Steueröversorgung, schwarz lackiert
C		Alimentatore con tubi di collegamento <i>Power supply with connecting tubes</i> Steueröversorgung mit Verbindungsrohren
D		Alimentatore con tubi di collegamento + verniciatura <i>Power supply with connecting tubes + paint</i> Steueröversorgung mit Verbindungsrohren + Lackierung



AZIONAMENTO
ACTUATOR
HEBELSEITE

L		Manuale <i>Manual</i> Handhebel
Z		Manuale con limitatore di corsa <i>Manual with stroke limiter</i> Handhebel mit Hubbegrenzung
A		Senza portaleva appendice standard <i>Without lever holder standard appendix</i> Ohne Hebelhalter, Kolben mit Zunge
B		Senza portaleva senza appendice <i>Without lever holder without appendix</i> Ohne Hebelhalter, Kolben ohne Zunge
1		Senza portaleva appendice sfera <i>Without lever holder ball appendix</i> Ohne Hebelhalter, mit Kugel
T		Predisposizione cavo lato azionamento <i>Cable setting on actuator side</i> Anschluß für Bowdenzug
V		Intenzionale verticale <i>Intentional vertical</i> Sicherheitshebel, vertikal
O		Intenzionale orizzontale <i>Intentional horizontal</i> Sicherheitshebel, horizontal
M		Manipolatore <i>Manipulator</i> Joystick
H		Comando elettroidraulico doppio effetto <i>Dual effect electro-hydraulic control</i> Elektrohydraulisch, doppelwirkend
S		Comando elettroidraulico singolo effetto bocca A <i>Single effect electro-hydraulic control port A</i> Elektrohydraulisch, Anschluß A
X		Comando elettroidraulico singolo effetto bocca B <i>Single effect electro-hydraulic control port B</i> Elektrohydraulisch, Anschluß B
U		Comando elettropneumatico doppio effetto <i>Dual effect electro-pneumatic control</i> Elektropneumatisch, doppelwirkend
I		Comando elettropneumatico singolo effetto bocca A <i>Single effect electro-pneumatic control port A</i> Elektropneumatisch, Anschluß A
W		Comando elettropneumatico singolo effetto bocca B <i>Single effect electro-pneumatic control port B</i> Elektropneumatisch, Anschluß B
K		Comando idraulico <i>Hydraulic control</i> Hydraulisch ferngesteuert
P		Comando pneumatico <i>Pneumatic control</i> Pneumatisch ferngesteuert

OPZIONI LATO POSIZIONATORE
SPOOL CONTROL SIDE
STEUERSCHIEBERSEITE

C		Limitatore di corsa <i>Stroke limiter</i> Hubbegrenzung
M		Doppio comando maschio <i>Male dual control</i> Kolbensteuerung mit Außengewinde
F		Doppio comando femmina <i>Female dual control</i> Kolbensteuerung mit Innengewinde
T		Predisposizione cavo lato posizionatore <i>Cable setup on positioner side</i> Anschluß für Bowdenzug
Y		Micro doppio effetto <i>Dual effect microswitch</i> Micro-Schalter, attivo in A und B
P		Micro semplice effetto bocca A <i>Simple effect microswitch port A</i> Micro-Schalter, attivo in A
O		Micro semplice effetto bocca B <i>Simple effect microswitch port B</i> Micro-Schalter, attivo in B



CIRCUITI E SCHEMI IDRAULICI
HYDRAULIC CIRCUITS AND SCHEMES
KOLBEN UND HYDRAULISCHE SCHEMATATA

DNS

CIRCUITO SPOOL TYPE KOLBEN TYP	POS. 3	POS. 1	POS. 0	POS. 2	POS. 4
01		P → B A → T BP →	P → T A → B BP →	P → A B → T BP →	
03		P → B A → T BP →	AB → T P → A BP →	P → A B → T BP →	
04		A → T P, B → BP →	P → T A → B BP →	P → A B → T BP →	
05		P → B A, T → BP →	P → T A → B BP →	PA → B → T BP →	
07		B, A → T P → BP →	P → B A → T BP →	P → T A → B BP →	P → A B → T BP →
08		P → B A → T BP →	A → T P → B BP →	P → A B → T BP →	
10		P → B A → T BP →	B → T A → P BP →	P → A B → T BP →	
17		P → B A → T BP →	P → T A → B BP →	P → A B → T BP →	P → A, B T → BP →
23		P → B A → T BP →	P → T A → B BP →	P → A, B T → BP →	P → A B → T BP →
70		P → B A → T BP →	P → T A → B BP →	P → A B → T BP →	B, A → T P → BP →

POSIZIONATORE SPOOL CONTROL SCHIEBERSTELLUNG		
0A		Posizione neutra in 0 Neutral position in 0 Neutralstellung in 0
0B		Posizione neutra in 0, detent in 1 Neutral position in 0, detent in 1 Neutralstellung in 0, rastend in 1
0C		Posizione neutra in 0, detent in 2 Neutral position in 0, detent in 2 Neutralstellung in 0, rastend in 2
0D		Detent in 0, 1, 2 Detent in 0, 1, 2 Raststellung in 0, 1 und 2
0E		Posizione neutra in 0 Neutral position in 0 Neutralstellung in 0
0F		Posizione neutra in 0 Neutral position in 0 Neutralstellung in 0
0H		Detent in 2 Detent in 2 Raststellung in 2
0L		Detent in 1 Detent in 1 Raststellung in 1
0Q		Detent in 1, 2 Detent in 1, 2 Raststellung in 1, 2
0R		Posizione neutra in 2 Neutral position in 2 Neutralstellung in 2
0S		Posizione neutra in 1 Neutral position in 1 Neutralstellung in 1
NS		Posizione neutra in 0, detent in 3 Neutral position in 0, detent in 3 Neutralstellung in 0, rastend in 3
NT		Posizione neutra in 0, detent in 4 Neutral position in 0, detent in 4 Neutralstellung in 0, rastend in 4
PS		Detent in 3, 1, 0, 2 Detent in 3, 1, 0, 2 Raststellung in 3, 1, 0, 2
TR		Posizione neutra in 1 Neutral position in 1 Neutralstellung in 1

TIPO DI VALVOLA BOCCA A - B VALVE TYPE PORT A - B SEKUNDÄRVENTIL IN ANSCHLUSS A - B	
VL	 Per la taratura delle valvole consultare le istruzioni per l'ordinazione
VB	 For the valve setting, consult the ordering instructions.
TP	 Ventileinstellung siehe Bestellanleitung.

OPZIONI LEVA LEVER OPTIONS HEBEL-OPTIONEN	
A	110 mm diritta pomello standard 110 mm straight standard knob 110 mm gerade, Standard-Griff
B	130 mm diritta pomello standard 130 mm straight standard knob 130 mm gerade, Standard-Griff
C	180 mm diritta pomello standard 180 mm straight standard knob 180 mm gerade, Standard-Griff
D	210 mm diritta pomello standard 210 mm straight standard knob 210 mm gerade, Standard-Griff
E	250 mm diritta pomello standard 250 mm straight standard knob 250 mm gerade, Standard-Griff
F	300 mm diritta pomello standard 300 mm straight standard knob 300 mm gerade, Standard-Griff
L	Ergonomica diritta verticale 180 mm Ergonomic straight vertical 180 mm Ergonomischer Hebel, gerade, 180 mm, vertikal
M	Ergonomica diritta orizzontale 180 mm Ergonomic straight horizontal 180 mm Ergonomischer Hebel, gerade, 180 mm, horizontal
Y	Ergonomica piegata 15° orizzontale 180 mm Ergonomic bent 15°, horizontal 180 mm Ergonomischer Hebel, 15° gebogen, 180 mm, horizontal
O	Ergonomica piegata 15° verticale 180 mm Ergonomic bent 15°, vertical 180 mm Ergonomischer Hebel, 15° gebogen, 180 mm, vertikal
Q	Ergonomica piegata 30° orizzontale 180 mm Ergonomic bent 30°, horizontal 180 mm Ergonomischer Hebel, 30° gebogen, 180 mm, horizontal
R	Ergonomica piegata 30° verticale 180 mm Ergonomic bent 30°, vertical 180 mm Ergonomischer Hebel, 30° gebogen, 180 mm, vertikal
P	Parapolvere (disponibile solo per azionamento A - B - 1) Dust guard (available only for actuator A - B - 1) Abstreifer (nur für Betätigungen A, B und 1)

**ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE
ORDERING INSTRUCTIONS
BESTELLANLEITUNG**

DNS

DNS

2

N

S

A

A

A

18

G

A

L

01

**MODELLO
MODEL
MODELL**

**N° DI SEZIONI
N° OF SECTIONS
ANZAHL ELEMENTE**

**OPZIONI GENERALI
GENERAL OPTIONS
ALLGEMEINE OPTIONEM**

N - nessuna
V - verniciatura nera
M - micro centralizzato
O - micro centralizzato verniciato
A - alimentatore
B - alimentatore-verniciatura nera
C - alimentatore tubi collegam.
D - alimentatore tubi collegam.-vernic. nera
N - None
V - Black paint
M - Centralised microswitch
O - Painted centralised microswitch
A - Power supply unit
B - Power supply unit - black paint
C - power supply connecting tubes
D - power supply connecting tubes-black paint
N - ohne
V - schwarz lackiert
M - centraler Mikroschalter
O - zentraler Mikroschalter, schwarz lackiert
A - Steuerölvorsorgung
B - Steuerölvorsorgung, schwarz lackiert
C - Steuerölvorsorgung Verbindungsrohre
D - Steuerölvorsorgung Verbindungsrohre-schwarz lackiert

**TIPO DI ENTRATA
INLET TYPE
P-EINGANG**

S - sinistra (standard)
D - destra
S - Left (standard)
D - Right
S - Links (Standard)
D - Rechts

**FILETTATURA BOCCA P
THREAD PORT P
ANSCHLUSSGEWINDE P**

**0 - L - A - B - 3 - T - C - I
W - P - E**
Vedi tabella
See chart
Siehe Tabelle

**FILETTATURA BOCCA P1
THREAD PORT P1
ANSCHLUSSGEWINDE P1**

**0 - L - A - B - 3 - T - C - I -
W - P - E**
Vedi tabella See chart
Siehe Tabelle

**OPZIONI SU BOCCA P-P1
OPTIONS ON PORT P-P1
OPTIONEN FÜR ANSCHLUSS P-P1**

A - P aperto P1 aperto (standard)
B - P aperto P1 tappato
C - P tappato P1 aperto
D - P aperto, P1 non lavorato
E - P1 aperto, P non lavorato

A - P open P1 open (standard)
B - P open P1 plugged
C - P plugged P1 open
D - P open, P1 not processed
E - P1 open, P not processed

A - P offen, P1 offen (Standard)
B - P offen, P1 verschlossen
C - P verschlossen, P1 offen
D - P offen, P1 nicht gebohrt
E - P1 offen, P nicht gebohrt

**CIRCUITO
CIRCUIT
KOLBEN**

NN - Her
None - Keiner
Altri vedi tabella
Others see chart
Andere siehe Tabelle

**AZIONAMENTI
ACTUATORS
BETÄTIGUNGSARTEN**

N - Her - None Keiner
Altri vedi tabella
Others see chart
Andere siehe Tabelle

**FILETTATURA BOCCHIE A-B
THREAD PORTS A-B
ANSCHLUSSGEWINDE A-B**

L - A - B - T - C - I - W - P - E
Vedi tabella
See chart
Siehe Tabelle

**TIPO DI PIOMBATURA
TYPE OF LEAD SEAL
VERSTELLSICHERUNG**

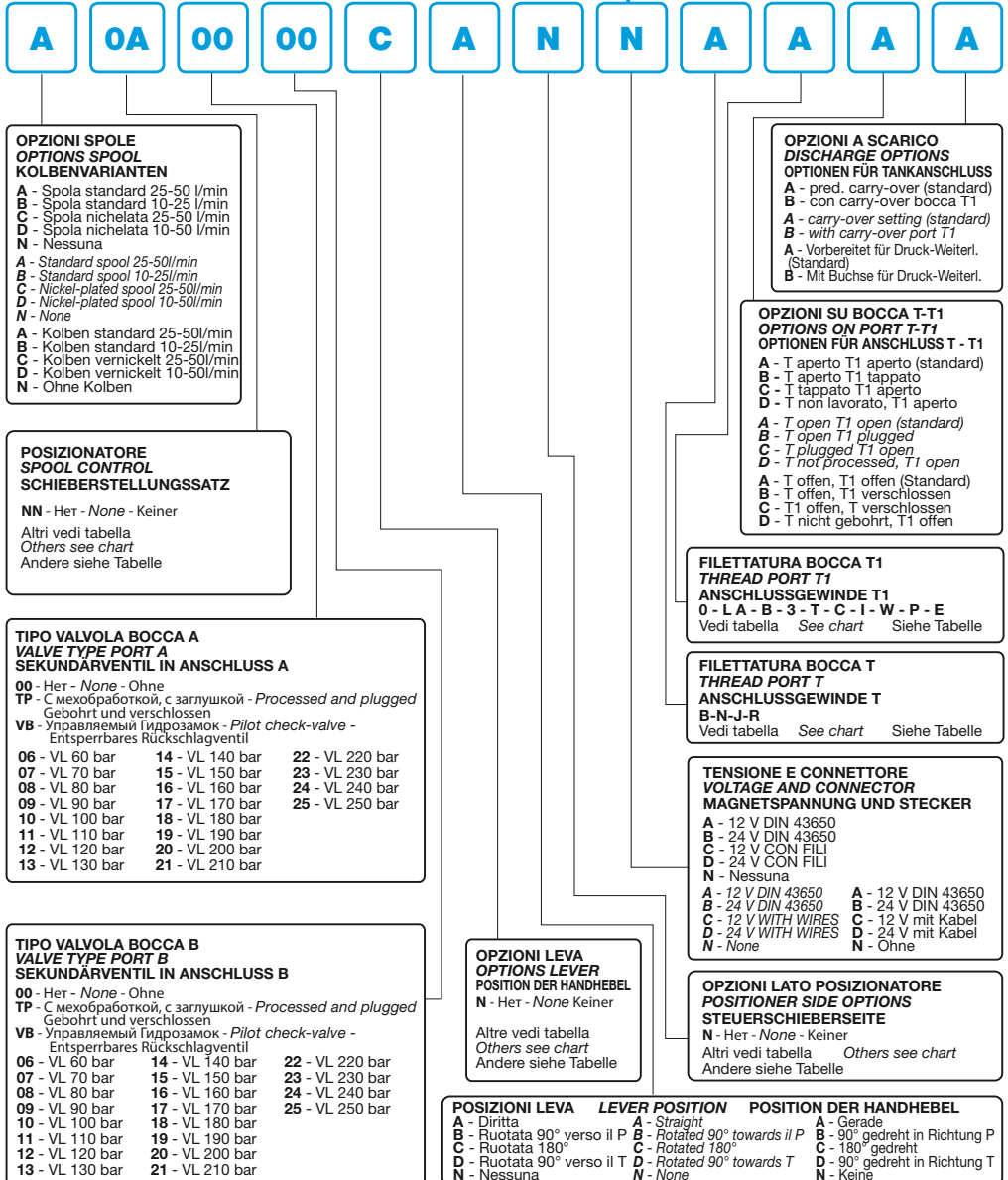
G - grano **G** - Dowel **G** - Gewindestift
C - cappuccio **C** - Cap **C** - Plastikcappe
P - piombata **P** - Lead sealed **P** - Plombiert
R - pred.piom. **R** - Seal setting **R** - Bohrung für Plombe
N - nessuna **N** - None **N** - ohne

**TIPO VALVOLA DI MASSIMA PRESSIONE
MAXIMUM PRESSURE RELIEF VALVE TYPE
DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL**

00 - Tappo sostitutivo VMP	06 - 60 bar	19 - 190 bar
VMP replacement cap	07 - 70 bar	20 - 200 bar
Stopfen anstelle Von VMP	08 - 80 bar	21 - 210 bar
	09 - 90 bar	22 - 220 bar
	10 - 100 bar	23 - 230 bar
	11 - 110 bar	24 - 240 bar
	12 - 120 bar	25 - 250 bar
	13 - 130 bar	26 - 260 bar
	14 - 140 bar	27 - 270 bar
	15 - 150 bar	28 - 280 bar
	16 - 160 bar	29 - 290 bar
	17 - 170 bar	30 - 300 bar
	18 - 180 bar	



Ripetere per ogni sezione del distributore
Repeat for each section of the distributor
Für jede Sektion wiederholen



**OPZIONI SPOLE
OPTIONS SPOOL
KOLBENVARIANTEN**

- A** - Spola standard 25-50 l/min
- B** - Spola standard 10-25 l/min
- C** - Spola nichelata 25-50 l/min
- D** - Spola nichelata 10-50 l/min
- N** - Nessuna
- A** - Standard spool 25-50l/min
- B** - Standard spool 10-25l/min
- C** - Nickel-plated spool 25-50l/min
- D** - Nickel-plated spool 10-50l/min
- N** - None
- A** - Kolben standard 25-50l/min
- B** - Kolben standard 10-25l/min
- C** - Kolben vernickelt 25-50l/min
- D** - Kolben vernickelt 10-50l/min
- N** - Ohne Kolben

**POSIZIONATORE
SPOOL CONTROL
SCHIEBERSTELLUNGSSATZ**

- NN** - Het - None - Keiner
- Altri vedi tabella
Others see chart
Andere siehe Tabelle

**TIPO VALVOLA BOCCA A
VALVE TYPE PORT A
SEKUNDÄRVENTIL IN ANSCHLUSS A**

- 00** - Het - None - Ohne
- TP** - С мехобработкой, с заглушкой - Processed and plugged
Gebohrt und verschlossen
- VB** - Управляемый Гидрозамок - Pilot check-valve -
Entsperrbares Rückschlagventil
- 06** - VL 60 bar **14** - VL 140 bar **22** - VL 220 bar
- 07** - VL 70 bar **15** - VL 150 bar **23** - VL 230 bar
- 08** - VL 80 bar **16** - VL 160 bar **24** - VL 240 bar
- 09** - VL 90 bar **17** - VL 170 bar **25** - VL 250 bar
- 10** - VL 100 bar **18** - VL 180 bar
- 11** - VL 110 bar **19** - VL 190 bar
- 12** - VL 120 bar **20** - VL 200 bar
- 13** - VL 130 bar **21** - VL 210 bar

**TIPO VALVOLA BOCCA B
VALVE TYPE PORT B
SEKUNDÄRVENTIL IN ANSCHLUSS B**

- 00** - Het - None - Ohne
- TP** - С мехобработкой, с заглушкой - Processed and plugged
Gebohrt und verschlossen
- VB** - Управляемый Гидрозамок - Pilot check-valve -
Entsperrbares Rückschlagventil
- 06** - VL 60 bar **14** - VL 140 bar **22** - VL 220 bar
- 07** - VL 70 bar **15** - VL 150 bar **23** - VL 230 bar
- 08** - VL 80 bar **16** - VL 160 bar **24** - VL 240 bar
- 09** - VL 90 bar **17** - VL 170 bar **25** - VL 250 bar
- 10** - VL 100 bar **18** - VL 180 bar
- 11** - VL 110 bar **19** - VL 190 bar
- 12** - VL 120 bar **20** - VL 200 bar
- 13** - VL 130 bar **21** - VL 210 bar

**OPZIONI A SCARICO
DISCHARGE OPTIONS
OPTIONEN FÜR TANKANSCHLUSS**

- A** - pred. carry-over (standard)
- B** - con carry-over bocca T1
- A** - carry-over setting (standard)
- B** - with carry-over port T1
- A** - Vorbereitet für Druck-Weiter.
(Standard)
- B** - Mit Buchse für Druck-Weiter.

**OPZIONI SU BOCCA T-T1
OPTIONS ON PORT T-T1
OPTIONEN FÜR ANSCHLUSS T - T1**

- A** - T aperto T1 aperto (standard)
- B** - T tappato T1 tappato
- C** - T tappato T1 aperto
- D** - T non lavorato, T1 aperto
- A** - T open T1 open (standard)
- B** - T open T1 plugged
- C** - T plugged T1 open
- D** - T not processed, T1 open
- A** - T offen, T1 offen (Standard)
- B** - T offen, T1 verschlossen
- C** - T1 offen, T verschlossen
- D** - T nicht gebohrt, T1 offen

**FILETTATURA BOCCA T1
THREAD PORT T1
ANSCHLUSSGEWINDE T1
0 - L - A - B - 3 - T - C - I - W - P - E**
Vedi tabella See chart Siehe Tabelle

**FILETTATURA BOCCA T
THREAD PORT T
ANSCHLUSSGEWINDE T
B-N-J-R**
Vedi tabella See chart Siehe Tabelle

**TENSIONE E CONNETTORE
VOLTAGE AND CONNECTOR
MAGNETSPANNUNG UND STECKER**

- A** - 12 V DIN 43650
- B** - 24 V DIN 43650
- C** - 12 V CON FILI
- D** - 24 V CON FILI
- N** - Nessuna
- A** - 12 V DIN 43650
- B** - 24 V DIN 43650
- C** - 12 V WITH WIRES
- D** - 24 V WITH WIRES
- N** - None

**OPZIONI LATO POSIZIONATORE
POSITIONER SIDE OPTIONS
STEUERSCHIEBERSEITE**

- N** - Het - None - Keiner
- Altri vedi tabella Others see chart
Andere siehe Tabelle

**OPZIONI LEVA
OPTIONS LEVER
POSITION DER HANDHEBEL**

- N** - Het - None Keiner
- Altre vedi tabella
Others see chart
Andere siehe Tabelle

POSIZIONI LEVA LEVER POSITION POSITION DER HANDHEBEL

- A** - Diritta **A** - Straight **A** - Gerade
- B** - Ruotata 90° verso il P **B** - Rotated 90° towards // P **B** - 90° gedreht in Richtung P
- C** - Ruotata 180° **C** - Rotated 180° **C** - 180° gedreht
- D** - Ruotata 90° verso il T **D** - Rotated 90° towards T **D** - 90° gedreht in Richtung T
- N** - Nessuna **N** - None **N** - Keine